

## Введение

Семантическое переосмысление лексических единиц в большинстве научных трудов по семантике, семасиологии и лексикологии рассматривается, как правило, в историческом, диахроническом аспекте, то есть как изменение значения лексем с течением времени, по ходу развития языка. Контекстуальному, индивидуальному или образному семантическому переосмыслению лексики, то есть изменению семантической структуры лексемы в конкретном тексте, чаще всего художественном, отводится обычно незначительное место. Между тем анализ художественного текста, особенно поэтического, нередко показывает, что многие лексемы в нем намеренно используются автором в значениях, отличающихся от словарных. Другими словами, семантика лексических единиц является контекстуально зависимой и не имеет жестко очерченных, заданных априори пределов концептуальной экспликации. Автор художественного текста осознанно пользуется стохастичностью семантической структуры лексем для экспликации концептуальных смыслов в соответствии со своей интенцией.

Употребление лексических единиц в новых, нехарактерных для них значениях, особенно в художественном тексте, является одним из проявлений языкового творчества, своего рода «семантической инновацией» или «семантическим окказионализмом». Приведем примеры. Вот строки из поэмы Д. Самойлова «Ближние страны»: *Небеса высоки и темны, / Скупно падают метеориты. / Двери заперты, ставни прикрыты. / Людям хочется счастья и **быта**, / И спокойствия, и тишины...*<sup>1</sup> Но в контексте поэмы о Великой Отечественной войне лексема *быт* изменяет свое значение, получая за счет синтагматических связей с лексемами *счастье*, *спокойствие* и *тишина* дополнительную контекстуальную сему ‘мирная, счастливая, размеренная жизнь’. Приведем другой пример из стихотворения Д. Самойлова «Пустырь»: *И светом странным и заветным / Меня пронизывал дотла / При звуках музыки помертвой / Осколок битого стекла.* В данном контексте происходит семантическое переосмысление лексемы *дотла*. Вступая в синтагматические отношения с ближайшим окружением (главным образом с глаголом *пронизывать*), это слово получает значение, которое можно определить следующим образом: ‘вызывая в высшей степени сильные эмоциональные переживания’. Более подробный семантико-лингвистический анализ этих и других примеров семантического переосмысления лексических единиц оставим для соответствующих разделов нашей работы.

Теоретическими источниками данного монографического исследования являются классические труды по лингвистике, в которых затрагивается проблема семантического переосмысления (Булаховский 1953, Шмелев 1964, Виноградов 1977), а также теория поэтики (В.М. Жирмунский, Ю.М. Лотман, А.А. Потебня, Б.В. Томашевский, Р. Якобсон), теория концептосферы (С.А. Аскольдов-Алексеев, Д.С. Лихачев), теория языковой личности

---

<sup>1</sup> Здесь и далее в поэтических отрывках мы будем выделять некоторые слова и словосочетания жирным шрифтом или курсивом.

(Б.А. Ларин) и теория мифотворчества (А.Ф. Лосев). Также нельзя здесь не упомянуть о парадигмах современных антропоцентрических когнитивных исследований (Е.С. Кубрякова, Н.Н. Болдырев), проблематика которых нам очень близка и которые в значительной степени повлияли на рассмотрение нами семантического переосмысления лексических единиц – речевого явления – в когнитивном аспекте.

Рассмотрение механизмов модификации и моделирования семантики лексических единиц в художественном тексте с когнитивной точки зрения представляется нам очень актуальным. Особенность когнитивного подхода заключается в том, что он предлагает новый и перспективный взгляд как на хорошо изученные и подробно описанные языковые явления, так и на проблемы сравнительно малоизученные. Когнитивный аспект данного монографического исследования предполагает рассмотрение когнитивного механизма поэтического текстопорождения в целом, а также специфики индивидуально-авторского переосмысления лексических единиц как инструмента познания мира и экспликации ключевых концептов авторской картины мира в тексте.

Проводить анализ когнитивных механизмов, коммуникативных функций и языковых средств семантических инноваций представляется целесообразным на материале литературного творчества конкретной языковой личности. Это позволяет последовательно проследить употребление переосмысленных лексем в различных контекстах в рамках единой творческой парадигмы, носителем которой является выбранный нами автор. Отметим, что примеры семантического переосмысления лексических единиц чаще встречаются в поэтических текстах, чем в художественной прозе – это связано с такими свойствами поэтической речи, как образность, емкость и экспрессивность. Поэтому мы взяли в качестве материала исследования именно поэтические тексты. Творчество выдающегося поэта XX в. Давида Самойлова пока, к сожалению, недостаточно хорошо изучено литературоведами и лингвистами, что послужило для нас весомым аргументом для выбора в качестве аналитического материала текстов именно этого поэта. Выбор поэтических текстов данного автора продиктован также тем, что, несмотря на принадлежность Самойлова к т. н. «классической» поэтической традиции, примеры семантического переосмысления лексем в его стихотворном творчестве достаточно частотны и показательны. Мы проанализировали 900 стихотворений и 21 поэму данного автора – общий объем материала составил 855 страниц.

Таким образом, в данном монографическом исследовании мы рассмотрели многочисленные примеры семантического переосмысления лексических единиц в поэтических текстах Д. Самойлова и сделали выводы не только о языковых средствах и речевых приемах, но и о когнитивных процессах и механизмах семантического переосмысления. Научная новизна исследования заключается в рассмотрении когнитивного аспекта семантического переосмысления лексики; в выделении лингвокогнитивных оснований для классификации примеров такого переосмысления; в описании направлений, языковых средств, речевых приемов и функций семантического

переосмысления лексических единиц; в представлении семантического переосмысления лексики как средства экспликации индивидуально-авторской картины мира.

Основными методами нашего исследования, результаты которого приводятся в данной книге, стали: а) когнитивный анализ текста – логическая модель анализа концептуальной структуры текста по ключевым и тематическим словам (И.В. Арнольд, М.Я. Дымарский, М.Р. Проскуряков и др.); б) семантический анализ лексических единиц – компонентный анализ (М.А. Кронгауз и др.). В качестве вспомогательного метода использовался лингвистический эксперимент, несколько схожий с примененным Е.С. Яковлевой [см. Яковлева 1994], подразумевающий подбор контекстов, выявляющих компоненты значений и иллюстрирующих возможность или невозможность употребления анализируемых лексем в различных сочетаниях.